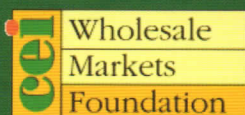




Budapest
Wholesale Market Co. Ltd.



Budapesti Nagybani Piac Zrt.



The Budapest Wholesale Market was

relocated to its current site in 1991, upon the Budapest Metropolitan Municipality's decision. The market is the largest fresh fruit and vegetable market in Hungary and in Central-Europe as well.

Its position is ideal for both domestic and international Transport links, as most fruits and vegetables arrive here from Great Plain production regions and it intersects international freight forwarding routes. The fact that the market is located only 15 minutes from the city center adjacent to the M5 motorway and M0 ring road is an added advantage for traders arriving from Budapest and its urban agglomeration to buy supplies.

A Budapesti Nagybani Piac a Fővárosi Önkormányzat Döntése alapján 1991-ben települt a jelenlegi helyére. A legnagyobb friss zöldség-gyümölcs piac az országban és egyben a közép-európai régióban is.

Fekvése ideális mind az országon belüli, mind a nemzetközi szállítási kapcsolatok tekintetében. A zöldség-gyümölcs termékek nagy része az alföldi termelőközvetekből érkezik és a nemzetközi szállítmányozás útvonalába esik.





A fővárosi és az agglomerációból érkező kereskedők árubeszerzése szempontjából is előnyös, hiszen mindössze 15 percre található a főváros központjától, az M5 autópálya és a fővárosi M0 autópálya körgyűrű szomszédságától. 37 hektár nagyságú területen fekszik, ami tartalmazza a jövőbeni fejlesztésekre tartalékolt mintegy 5 hektárnyi területet is. A piac parkolási célt szolgáló területe

közel 1100 parkolóhelyet biztosít a beszerzési céllal érkező járművek és a piacon dolgozó személyzet számára. A teljes beépített terület 37500 m², ideértve a banánérlelő létesítmény mintegy 5500m² alapterületét is, amely - egy korábbi értékesítést követően - nagykereskedelmi cégek tulajdonába kerül. Több mint 1500m² alapterületű irodahelyiség bérelhető az importőrök,

kereskedelmi ügynökségek és szállítmányozók számára. Az üzlethelyiségek, konferenciaterem, étterem és a különféle szolgáltatások részére fenntartott ingatlanok alapterülete 18000m². Az értékesítési céllal érkező termelők részére 1316 szilárd burkolatú, részben nyitott, részben fedett árusítóhely áll rendelkezésre, mintegy 31000m²-nyi alapterületen.



The market lies on grounds of 37 ha, which also includes 5 ha reserved for future development. The market's parking lot contains nearly 1100 parking spaces for vehicles arriving to buy and for market staff. The total built-up area is 37500 m² including a 5500

m² banana-ripening facility, which now belongs to wholesale companies after having been sold earlier on. An office area of over 1500 m² is available for rent by importers, trade agencies and forwarders. Buildings covering a total floor space of 1800 m² are

reserved for shops, a conference room, a restaurant and different services. Producers coming to sell can use 1316 paved outdoor stands on an approximately 31 thousand m² area.



A piac az egész országból érkező termelők és vásárlók szolgálatában áll. Elsősorban a nagy tételben vásárlókat, vagyis a nagykereskedőket, kiskereskedőket, szállodákat, éttermeket szolgálja ki. Vonzás körzete mintegy 3 millió lakosra terjed ki. Évente átlagosan közel 4000 vásárló és ugyanennyi termelő látogatja a piacot, amely a hét hat napján van nyitva. A raktárakban és üzlethelyiségekben több mint 200

kereskedelmi vállalkozás működik, az általuk foglalkoztatottak száma közel 600 fő. Az országban termelt és a külföldről importált gyümölcs- és zöldségfélék széles választéka jelenik meg. Éves átlagban a piacon forgalomba hozott árumennyiség 400 - 450 ezer tonna között mozog. Évente a kínált árumennyiség közel 50% hazai termelői kínálat. Ide érkezik a külföldről származó friss zöldség-gyümölcs közel 40%-a.

A piacon keletkező hulladék gyűjtésével, szállításának előkészítésével kapcsolatos feladatok elvégzésére, a hulladékgazdálkodási és környezetvédelmi előírásokat kiemelten betartva, korszerű technológiákat alkalmazunk. Munkákat modern géppark segíti. A piac területén az egyes hulladékfajták szelektív gyűjtése, azok elkülönített tárolása évek óta megvalósult.



The market provides services to producers and buyers arriving from all over the country. It primarily serves large-scale buyers, i.e. wholesalers, retailers, hotels and restaurants. Its catchment area extends to about 3 million inhabitants. On annual average, over four thousand buyers and the same number of sellers visit the market, which is open six days a week. More than 200 trading businesses employing

a total of nearly 600 people operate at the market. the market offers a wide variety of locally produced and imported fruits and vegetables. On average, between 400-450 thousand tons of goods are distributed through the market every year. Nearly 50% of offered goods is from domestic producers. Close to 40% of all imported fresh fruits and vegetables arrive here.

Up to date techniques are applied by the company for the waste management and environmental protection in compliance with the stringent protection prescriptions for appropriate collection of waste generated in the market and preparing it for removal. Modern machineries are applied by the company. The selective collection and separated storage of waste by type has been implemented long time ago. The

A cég részvényeinek 61%-a Fővárosi Önkormányzat tulajdonában van, 38,8%-a pedig a Futureal cégcsoport érdekeltségében. A társaság alkalmazottainak száma 65 fő.

A részvénytársaság a „World Union of Wholesale Markets” és a „CEI Wholesale Markets Foundation” nemzetközi szakmai szervezetek tagja.



market is owned and operated by Budapest Wholesale Market Ltd., a private limited company, 61% of its stock is owned by the Budapest Municipality, while 38,8% is held by Futureal Group. The company employs 65 people. The company is a member of the World Union of Wholesale Markets and the CET Wholesale Markets Foundation, two international trade organizations.



A fejlesztési program keretén belül közel 6000m² árusítóhely időjárás elleni védelme érdekében lefedésre került, és folyamatos az épületek raktárak energetikai korszerűsítése.

A társaság elkötelezett abban, hogy a piaci szereplők, az ország minden tájáról érkező termelők, bérlők és kereskedők igényeit egyre magasabb színvonalon elégítse és tevékenységével hozzájáruljon a piac működéséhez zökkenőmentes lebonyolításához.

E cél megvalósítása érdekében a tulajdonosok újabb piacfejlesztési koncepciót fogadtak el, melynek keretén belül célul tűzik ki többek között:

- A magyar termelők piacra jutásának, export tevékenységének támogatását.
- A társaság logisztikai központ szerepének erősítését.



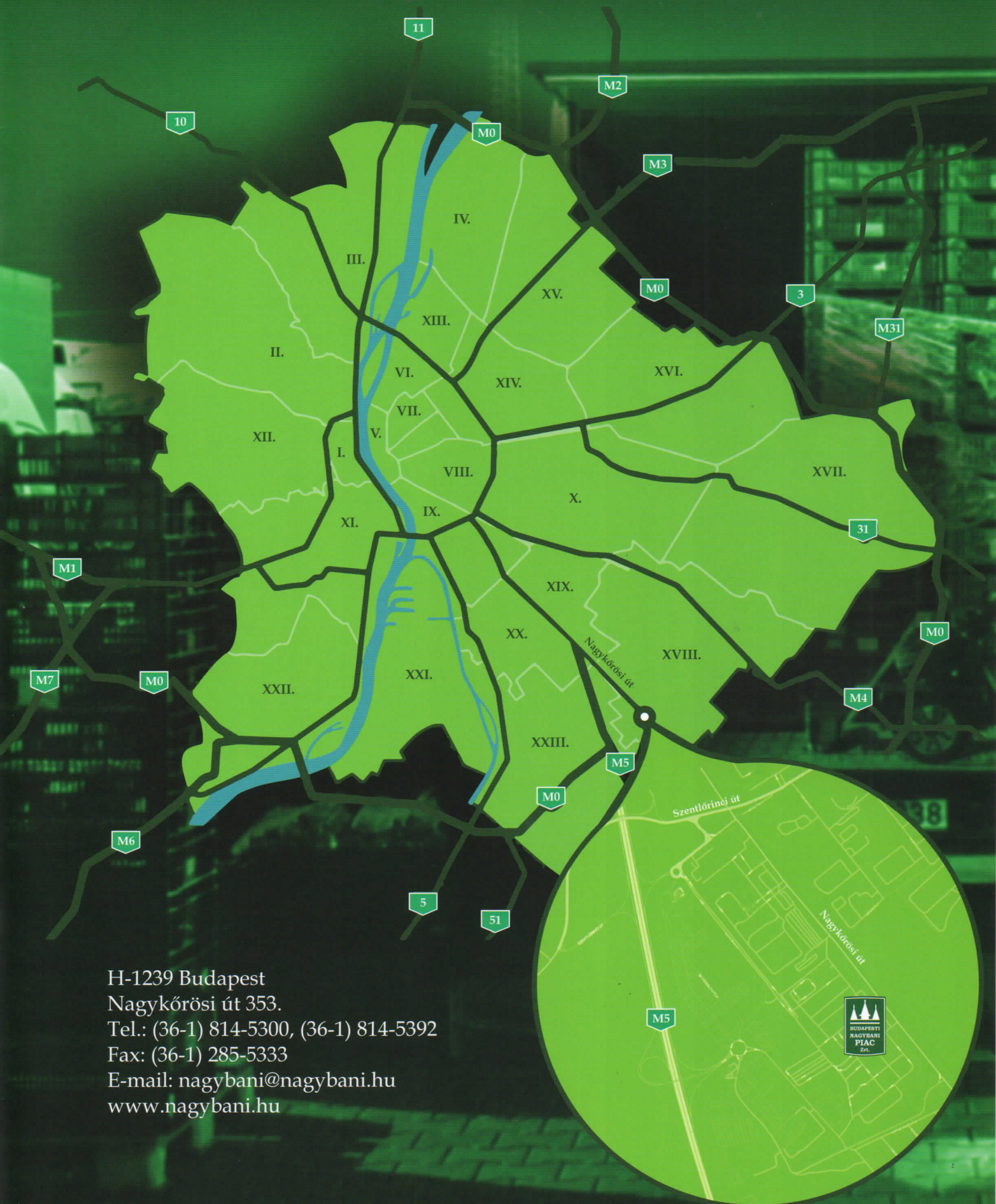
In the framework of the development projects some 6 thousand sqm stands were covered for weather protection, and the upgrading of the energy efficiency in the various buildings and storage spaces are continuously implemented. The company is committed to satisfying the needs of market actors, producers, tenants and traders from all over the country at ever higher standards and to contributing, through its activities, to the seamless functioning of the market. To this end, shareholders have adopted a new market development concept, under which they aim, among others, to



- foster Hungarian producers' access to the market and to export activities, and
- strengthen the company's role as a logistics center.

A Budapesti Nagybani Piac elérhetősége

Accessibility of Budapest Wholesale Market Co.



H-1239 Budapest
Nagykörösi út 353.
Tel.: (36-1) 814-5300, (36-1) 814-5392
Fax: (36-1) 285-5333
E-mail: nagybani@nagybani.hu
www.nagybani.hu





Budapesti Nagybani Piac Zrt.

Budapest Wholesale Market Co. Ltd.

H-1239 Budapest
Nagykőrösi út 353.
Tel.: (36-1) 814-5300, (36-1) 814-5392
Fax: (36-1) 285-5333
E-mail: nagybani@nagybani.hu
www.nagybani.hu

